

# 溫哥華公共圖書館推新猷

# 老華僑網上講述唐人街故事

【明報專訊】溫哥華公共圖書館推出「這個溫哥華」(This Vancouver) 網上平台，讓公眾講述各種溫哥華的故事。其中唐人街的環節，更請到一批老華僑分享華埠的老舊回憶。



Chinatown Stories

This collection of stories describes Vancouver's Chinatown as experienced by long-time Chinatown residents. Recorded audio interviews are paired with images to tell a visual story in the form of short videos, some in English and some in Cantonese with subtitles.

The topics range from the changes over time in Chinatown, favourite businesses and buildings, as well as discussions of life and family. The funding that made the Chinatown Stories project possible was generously provided by Mr. Bob Rennie. Historical pictures provided by the VPL Historical Photographs Collection & City of Vancouver Archives.



Adapting to Canada - Interview with Ms. Joe



BC Royal Cafe - Interview with Wail Wong



Biro's Coffee Shop - Interview with Olivia Cheung



Business and Cultural Shifts - Interview with Albert Tsang

「這個溫哥華」的其中一個環節是「唐人街的故事」。(溫哥華公共圖書館網頁截圖)

溫哥華公共圖書館的發言人赫斯特(Stephanie Hurst)指出，圖書館本來只是分門別類的收藏書籍、唱片、影碟等。但通過這一嘗試，希望摸索出另一條道路，與公眾分享溫哥華的各種故事，而且藏品不一定是圖書館所有，而是來自市民的捐獻。對於各個主題的陳述，也是來自普通民眾。通過這個網上平台，與所有人分享。

其中華埠的環節，以「唐人街的故事」(Chinatown's Stories)為標題，從不少華埠的長期居民，蒐集他們的故事與回憶，製作成錄音，配上活化的古舊照片，在這平台上播放。部分回憶以廣東話講述，配上英文字幕。觸及的題目包括華埠的歷史變遷、最喜歡的店舖餐廳、歷史建築、個人與家庭的經歷等。而配合錄音的歷史照片則來自溫哥華公共圖書館與溫哥華檔案館的藏品。「唐人街的故事」的製作費用得到地產商Bob Rennie的贊助。

除華埠外，該網上平台還探討另外的主題，分別是「西端的故事」(West End Stories)，讓1930年代至1960年代在該區居住與上學的人講述自己的故事。

另一個平台為「溫哥華的冬天」(Winter in Vancouver)，分享攝影家Philip Timms的攝影作品。

此外，圖書館正策劃推出「卡內基的故事」(Carnegie Stories)，從數碼化之後的市中心東區居民口述錄音中作出挑選。此外，已經在線的各個題目還會不斷不時更新。

該網上平台可以在thisvancouver.vpl.ca瀏覽。



罹患腎臟疾病的兒童替滿地寶警局局長繫上藍色披風。(陳威麟攝)

## 警員集體宣傳器官捐贈登記捐腎督察現身說法

【明報專訊】數十名來自溫哥華、阿博斯福及滿地寶的警務人員，昨日一同進行一項宣傳登記器官捐贈的活動，一名曾經捐腎臟給同事的督察表示，他與受贈者在手術過後不僅正常過生活，還一起參加半程鐵人三項比賽。

參與活動的警務人員與加拿大腎臟基金會代表，於昨早齊聚溫市福溪奧運村的Athletes Village Plaza，加拿大腎臟基金會卑詩與育空分會的執行主席菲爾普(Karen Philp)表示，雖然本省器官捐贈登記人數已在前日突破百萬大關，但仍有許多病患有待幫助。

菲爾普說，目前卑詩省約有600名病患等待接受器官捐贈，其中絕大多數是等待腎臟，約50%的患者可能在有合適腎臟出現前便過世，因此該基金會希望能持續提高登記捐贈器官的人數。

菲爾普還說，卑詩省警察局長協會(BC Association of Police Chiefs)不斷呼籲各地區的警務人員參與登記器官捐贈，她對此感到十分感謝。

阿博斯福警隊的督察賴特(Kevin Wright)是一名腎臟捐贈者，接受捐贈的對象是與他一起工作的探長麥克巴斯(Roy McBeth)。賴特說，自己看到麥克巴斯受腎病所困，腎臟功能更一度剩下9%，連爬樓梯都出現困難，因此他與一些同事決定伸出援手，自己接受測試後成為最合適的捐贈者，移植手術在去年1月份完成。

賴特指出，兩人手術後恢復狀況都十分良好，兩人還再度一起參加半程鐵人三項比賽，連兩家人之間的關係也都變得更加密切，他對麥克巴斯能在自己的協助下恢復正常生活感到開心。

一群患有腎臟疾病的兒童，昨日亦到場對支持登記器官捐贈活動的警務人員表達感謝，他們替警務人員繫上有英雄象徵的藍色披風，並且獻上舞蹈及分享自己的感受，場面十分感人。



罹患腎臟疾病的兒童與警務人員同樂。(陳威麟攝)

## 2段公路車速減慢遏車禍

【明報專訊】省府放寬14段道路車速限制近兩年後，對車禍數字作出分析，決定收緊兩段公路的車速限制，恢復以往限速。

收緊車速限制的路段包括橫加公路(Highway 1)合普(Hope)至Boston Bar一段，將會由現時的時速100公里下調至原來的90公里；5A公路(Highway 5A)由Aspen Grove至Princeton一段，則會由現時的90公里下調至原來的80公里。

省府在2014年決定放寬14段公路的車速限制，在內陸南部、溫哥華島，以及低陸平原，省府將長度總達1300公里的公路車速限制放寬後，部分路段最高車速提升至每小時120公里。

卑詩運輸及基建廳長斯頓(Todd Stone)指出，收緊兩段道路車速限制的原因，是這些路段常因為交通堵塞與車速太快導致嚴重車禍。其餘12條路段則會推出改善工程，包括加裝變速區、野生動物警示牌、道路信息標示牌等，希望確保司機更專心駕駛。

斯頓引述省府的數據分析指出，車禍不一定由車速引起。省府估計，這些改善工程需時12至18個月才能完成。

# 明報

# Summer Activities 1 動感夏日 2016



動感夏日2016特輯  
第一輯精彩內容有：

- 精彩夏日 繽紛漿果U-Pick
- 蹦床新玩法 運動娛樂兩不誤
- 來溫哥華! 體驗繽紛遊學夏令營
- 今年夜市花樣多 你最愛哪一個?
- Windsurfing 風帆衝浪

一連兩輯，7月2日及9日

隨明報 星期六周刊附刊